



مدونة قواعد سلوك الموردين

BOMBARDIER

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

تؤمن بومباردييه بأن الأخلاقيات الجيدة والالتزام القوي بمسؤولية الشركات والممارسات التجارية المستدامة ضرورية لإدارة التحديات والفرص في بيئة عالمية سريعة التغير. وللوفاء بهذا الالتزام، وقعت بومباردييه على الميثاق العالمي للأمم المتحدة منذ عام 2007، وبالتالي فهي ملتزمة بالترويج بنشاط للمبادئ الأساسية الـ 10 التي تتناول حقوق الإنسان والعمل والبيئة ومكافحة الفساد. تدمج مدونة قواعد سلوك الموردين الخاصة بنا (المشار إليها هنا باسم "مدونة الموردين") هذه المبادئ.

وبهذه الروح، ترغب بومباردييه في المشاركة بنشاط في سلسلة التوريد الخاصة بها من خلال التزام جميع مورديها بقانون الموردين الخاص بها.

ينطبق قانون الموردين هذا على موردي المنتجات والخدمات والاستشاريين والوكلاء والممثلين في بومباردييه (كل منهم "مورد" ومجتمعين "الموردين").

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معاييرنا

4. الحوكمة

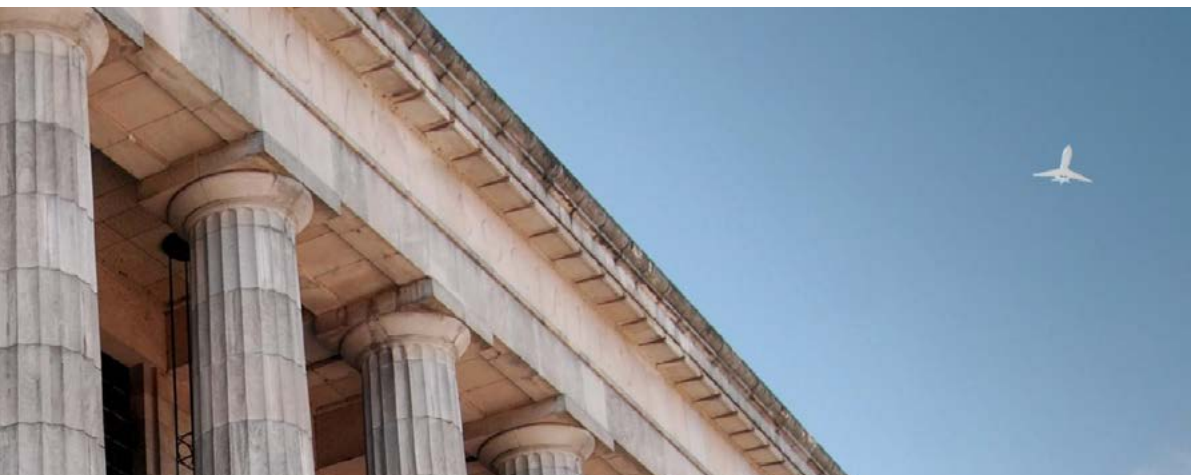
5. الإبلاغ عن مسألة

أو مشكلة

2. الامتثال القانوني

يجب على موردي بومباردييه الامتثال للأحكام الإلزامية لقانون الموردين هذا، بالإضافة إلى جميع القوانين واللوائح المعمول بها في كل ولاية قضائية يعملون فيها، ويجب أن يبذلوا قصارى جهدهم للامتثال للمبادئ الأخرى المنصوص عليها في هذه الوثيقة عند التعامل أو التصرف

نيابة عن بومباردييه. كما تتوقع بومباردييه من مورديها تطبيق المعايير المنصوص عليها في قانون الموردين هذا من خلال سلسلة التوريد الخاصة بهم من أجل تعزيز المسؤولية الاجتماعية للشركات.



3. معاييرنا

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة

أو مشكلة

3.1

العمالة

يجب على الموردين الامتثال، كحد أدنى، لجميع قوانين وأنظمة العمل والتوظيف المحلية المعمول بها في الولايات القضائية التي يعملون فيها. بالإضافة إلى امتثال الموردين للمبادئ التالية:

3.1.1

عدم التمييز في فرص العمل

تدعم بومباردييه التنوع والشمول والإنصاف في التوظيف وتتوقع من مورديها أن يقوموا بذات الشيء. يجب على الموردين توفير فرص عمل متساوية وتعويض عادل (على سبيل المثال، الحد الأدنى للأجور، والحد الأقصى لساعات العمل، وأيام الراحة) دون أي تمييز.

3.1.2

عمالة الأطفال

لن تشارك بومباردييه ولن تدعم استخدام عمالة الأطفال بأي شكل من الأشكال، ولن تتسامح مع استخدام عمالة الأطفال على أي مستوى في سلسلة التوريد الخاصة بها. يغطي عمل الأطفال المقصود في هذا البند جميع أنواع العمل الذي يقوم به الموظفون الذين تقل أعمارهم عن 15 عامًا، باستثناء كون هذا العمل أساساً للتدريب المهني أو متضمناً في برنامج تعليمي. ومع ذلك، بالنسبة للعمالة أو العمل الذي لا يناسب طبيعته أو ظروفه شخصاً دون سن 18 عامًا، فإن عمالة الأطفال تشمل جميع من تقل أعمارهم عن 18 عام.

3.1.3

السخرة/العبودية الحديثة/الاتجار بالبشر

لن تشارك بومباردييه في أي شكل من أشكال الاتجار بالبشر أو استخدام أي نوع من العمل القسري أو العبودية الحديثة، ولن تتسامح مع استخدامها على أي مستوى في سلسلة التوريد الخاصة بها.

يجب على الموردين عدم طلب أي عمل أو خدمة من أي شخص تحت تهديد أي عقوبة. على سبيل المثال، يجب أن يتمتع موظفو الموردين (بغض النظر عن وضعهم الوظيفي) بحرية ترك العمل أو إنهاء عملهم بإشعار معقول، ويجب ألا يُطلب منهم تسليم أي هوية أو جوازات سفر أو تصاريح عمل صادرة عن الحكومة كشرط للتوظيف.

3.1.4

حرية تكوين الجمعيات

يجب على الموردين الاعتراف واحترام مبدأ حرية تكوين الجمعيات والحق في المفاوضة الجماعية من موظفيها.

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3.1.5

الاحترام والكرامة

يجب على الموردين معاملة جميع موظفيهم (بغض النظر عن وضعهم الوظيفي) بإنصاف وأخلاق واحترام وكرامة. يجب على الموردين حماية موظفيهم من التحرش والتنمر والإيذاء في مكان العمل، بما في ذلك جميع أشكال الاعتداء الجنسي والجسدي والنفسي. يجب على الموردين السماح لموظفيهم بإثارة المخاوف بشأن السلامة أو القانون أو القضايا الأخلاقية دون خوف من العواقب الانتقامية.

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

3.2

الصحة والسلامة

تتوقع بومباردييه من مورديها تغطية جميع جوانب الصحة والسلامة الذاتية بشكل متكامل. تقع مسؤولية التأكد من تصميم المرافق وتشغيلها بأمان وفقاً لجميع قوانين ولوائح ومعايير الصحة والسلامة المعمول بها على عاتق المورد. يلتزم المورد بإنشاء وتنفيذ نظام قوي لإدارة الصحة والسلامة باستخدام نهج إدارة المخاطر الذي يهدف إلى الوقاية من الإصابات والأمراض المتعلقة بالعمل وتعزيز الرفاهية من خلال توفير ظروف عمل آمنة وصحية.

نحث موردينا على:

- اتخاذ الإجراءات المناسبة لحماية صحة وسلامة ورفاهية موظفيهم.
- التقييم المنهجي لأداء الصحة والسلامة من خلال عمليات التدقيق المناسبة، والإبلاغ عن التقدم المحرز.
- التحسين المستمر لنظام إدارة الصحة والسلامة.
- التواصل مع موظفيهم والمقاولين لضمان التزامهم بتحسين الصحة والسلامة وتوفير التدريب على هذا الالتزام.
- التقدم بطلب للحصول على شهادة ISO 45001 أو ما يعادلها والحفاظ عليها (حسب الاقتضاء).

3.2.1

المخدرات والكحول

يجب على الموردين التأكد من أن كل موظف من موظفيهم العاملين في بومباردييه و/أو في مرافق بومباردييه يمثل لجميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها المتعلقة بتعاطي المخدرات والكحول.



الموردين

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معايرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة

أو مشكلة

3.3

البيئة

من المتوقع أن يعمل الموردون بطريقة مستدامة مع حماية البيئة في صميم جميع الأنشطة. كحد أدنى، يجب على الموردين (أ) الامتثال لجميع القوانين واللوائح البيئية المعمول بها المطبقة على منتجاتهم أو عملياتهم، (ب) توفير البيانات اللازمة لشركة بومباردييه وعملائها للوفاء بالتزاماتهم بالامتثال. يجب أن يسعى الموردون جاهدين للحد من تأثير أنشطتهم ومنتجاتهم على البيئة والعمل من أجل رؤية "دورة الحياة الكاملة" في تصميم المنتج.

3.3.1

يجب على الموردين:

- اعتماد سياسة أو معيار أو إجراء أو تدبير طارئ مناسب كجزء من نظام الإدارة البيئية من أجل ضمان إدارة عملياتها بطريقة مستدامة.
- اتخاذ التدابير اللازمة لمنع التلوث، والحفاظ على الموارد الطبيعية اللازمة لعملياتها، وتنفيذ خطط وإجراءات الاستجابة للطوارئ ذات الصلة.

3.3.2

توصي بومباردييه الموردين بما يلي:

- التواصل مع الإدارة والموظفين والمقاولين لتعزيز المسؤولية الاجتماعية للشركات لضمان التزامهم بتحسين البيئة، وتوفير التدريب على هذا الالتزام.
- التقدم بطلب للحصول على شهادة ISO 14001 أو ما يعادلها والحفاظ عليها (حسب الاقتضاء).
- التقييم المنهجي لأداء الصحة والسلامة من خلال عمليات التدقيق المناسبة، والإبلاغ عن التقدم المحرز.

3.4

مكافحة الفساد والتزوير

يجب على الموردين التصرف بنزاهة في جميع تعاملاتهم، ويجب ألا يشاركوا في أي نوع من النشاط الاحتيالي ويجب أن يتنافسوا تنافساً شريفاً وفقاً لمزايا منتجاتهم أو خدماتهم. يجب على الموردين الامتثال لجميع قوانين ولوائح مكافحة الفساد المعمول بها، ولا سيما الأحكام التي تحظر الفساد والرشوة وغيرها من الممارسات التجارية غير الأخلاقية. يجب على الموردين عدم تقديم رشاي أو عمولات أو هدايا أو أي مزايا أخرى لأي شخص من أجل الاحتفاظ بالعمل أو الحصول على ميزة غير عادلة أو غير لائقة. كما يجب على الموردين عدم القيام أو القبول بأية دفعات غير قانونية لأي شخص بما فيهم موظفي بومباردييه، على سبيل المثال لا الحصر.

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

3.5

التداول من الداخل وتسريب المعلومات

المعلومات المادية غير العامة (MNPI) هي أي معلومات، لم يتم الإعلان عنها، تتعلق بشركة عامة يمكن للإفصاح عنها التأثير نسبياً على قرارات الاستثمار المنطقية للمستثمر، أو التأثير على سعر السوق أو قيمة أسهم الشركة العامة أو الأوراق المالية الأخرى. يُحظر على أي شخص يحصل على معلومات مادية خاصة من خلال العمل مع بومباردييه شراء أو بيع أو تداول أي أوراق مالية للشركة مرتبطة بهذه المعلومات، حتى يتم الكشف عن المعلومات بالكامل للجمهور عن طريق بيان صحفي ومرور فترة زمنية معقولة من أجل نشر المعلومات على نطاق واسع (يومي تداول كاملين على الأقل بعد إصدار البيان الصحفي). كما يجب عدم الكشف عن MNPI لأي طرف ثالث ويجب استخدامها أو مشاركتها فقط في المسار الضروري للعمل الذي يتم القيام به من أجل بومباردييه.

3.6

تضارب المصالح

يجب على الموردين تجنب تضارب المصالح أو المواقف التي تبدو وكأنها تضارب في المصالح عند التعامل مع بومباردييه. يجب على الموردين الإفصاح على الفور لمكتب الأخلاقيات والامتثال في بومباردييه عن أي حالات تضارب مصالح متصورة أو محتملة أو فعلية.

3.7**قوانين المنافسة العادلة ومكافحة الاحتكار**

يجب على الموردين التصرف وفقاً لقوانين المنافسة الوطنية والدولية وعدم المشاركة في تحديد الأسعار أو تخصيص السوق أو العملاء أو مشاركة السوق أو تزوير العطاءات مع المنافسين.

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3.8**الرقابة التجارية (الواردات/الصادرات/الجزاءات)**

يجب على الموردين الامتثال لجميع القوانين والسياسات واللوائح المعمول بها التي تحكم الواردات والصادرات، بما في ذلك العقوبات والحظر. من المتوقع أن يحصل الموردون على أي تصاريح مطلوبة لاستيراد وتصدير السلع والخدمات. وتنطبق هذه القواعد بالتساوي على نقل البيانات التقنية والمدفوعات.

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

3.9**قطع غيار مزيفة**

من المتوقع أن يقوم الموردون بتطوير وتنفيذ وصيانة طرق وعمليات فعالة مناسبة لمنتجاتهم لتقليل مخاطر إدخال الأجزاء والمواد المزيفة في المنتجات القابلة للتسليم إلى بومباردييه.

3.10**معادن النزاع والمصادر الأخلاقية**

يجب على الموردين الالتزام باستخدام المصادر الأخلاقية فقط. ويجب عليهم أن يضمنوا أن أي معادن نزاع مثل القصدير أو التنتالوم أو التنغستن أو الذهب في منتجاتها تأتي من كيانات خالية من النزاع، وليس لها أي يد في تمويل الجماعات المسلحة. يتوقع من الموردين، عند الحاجة، بذل العناية الواجبة في سلاسل التوريد الخاصة بهم فيما يتعلق بمعادن النزاع وتقديم نتائجهم إلى بومباردييه عند الطلب.

3.11**حقوق الملكية الفكرية والمعلومات الحساسة**

يجب على الموردين:

- احترام حقوق الملكية الفكرية للآخرين.
- عدم مشاركة أو كشف المعلومات الخاصة أو السرية ("المعلومات الحساسة") الواردة من بومباردييه أو ممثلها دون موافقة خطية مسبقة صريحة من بومباردييه.

3.12**خصوصية البيانات**

يجب على الموردين الامتثال لجميع قوانين ولوائح خصوصية البيانات المعمول بها عند التعامل مع أي بيانات شخصية تتعلق بشركة بومباردييه، بما في ذلك بيانات الموظفين والعملاء.

يجب على الموردين الإبلاغ فوراً عن الوصول غير المصرح به إلى بيانات بومباردييه الشخصية أو استخدامها أو الكشف عنها أو فقدانها أو سرقتها إلى مسؤول حماية البيانات في بومباردييه على dataprivacy@aero.bombardier.com.

3.13**الأمن السيبراني**

يجب أن يكون لدى الموردين برامج للأمن السيبراني للتخفيف من التهديدات التي تتعرض لها أنظمتهم. تتوقع بومباردييه أن أي معلومات رقمية مقدمة إلى المورد سيتم الحفاظ على سريتها وحمايتها من الوصول غير المصرح به أو التسريبات. يجب على الموردين إخطار بومباردييه على الفور بأي حادث يتعلق بالأمن السيبراني يتضمن بيانات بومباردييه أو أنظمتها أو أصولها عن طريق الاتصال بفريق الأمن السيبراني على cybersecurity@bombardier.com.

إذا لزم الأمر بحكم طبيعة العمل الذي يتم أدائه لشركة بومباردييه، يجب على الموردين وموظفيهم (بما في ذلك الموظفين الإضافيين أو المؤقتين) والمقاولين من الباطن إكمال تدريب التوعية الأمنية لطرف ثالث.

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة
2. الامتثال القانوني
3. معايرنا
4. الحوكمة
5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة



4. الحوكمة

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

4.1

الامتثال لقانون المورد

يجوز لشركة بومباردييه التحقق من امتثال مورديها لمدونة سلوك المورد هذا. يمكن إجراء هذا التحقق عن طريق التقييم الذاتي للمورد أو التدقيق من قبل بومباردييه (أو مصدر خارجي معين من قبل بومباردييه) الذي قد يقوم بزيارة مرافق المورد بعد إشعار مسبق مناسب (عندما تكون الظروف مواتية).

تشجع بومباردييه مورديها على تنفيذ السياسات والإجراءات والأدوات والمؤشرات اللازمة لضمان الامتثال للمبادئ المذكورة أعلاه. علاوة على ذلك، من المتوقع أن يقوم الموردون بإدارة ومراقبة وتطوير سلاسل التوريد الخاصة بهم بطريقة تضمن تلبية متطلبات بومباردييه بموجب قانون المورد هذا.

4.2

معايير الاختيار

يعد الامتثال لقانون الموردين هذا معيارًا مهمًا يؤخذ في الاعتبار في عملية اختيار الموردين في بومباردييه.

4.3

التدابير التصحيحية

عندما يتم تحديد حالة عدم الامتثال، قد تعمل بومباردييه مع مورديها على تطوير وتنفيذ خطة تصحيحية لتحسين الوضع ومعالجته.



5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

بالنسبة لأي أسئلة أو مخاوف أو في حالة ظهور أي مشكلات أخلاقية أو متعلقة بالامتثال، يجب على الموردين مسؤولية الإبلاغ عنها عن طريق الاتصال بمكتب الأخلاقيات والامتثال في بومباردييه (أو وفقاً لحكم الإخطار الموجود في عقد التوريد المعمول به مع بومباردييه):

1. التزام بومباردييه تجاه سلسلة توريد مستدامة

2. الامتثال القانوني

3. معاييرنا

4. الحوكمة

5. الإبلاغ عن مسألة أو مشكلة

عن طريق البريد

Bombardier Ethics and Compliance Office
400, Côte-Vertu Road West,
Dorval, Quebec Canada
H4S 1Y9

عن طريق الهاتف+

5001-855 (514) 1+

عن طريق البريد الإلكتروني

compliance.office@bombardier.com

نظام الإبلاغ في بومباردييه

يمكنك تقديم تقرير سري ومجهول الهوية من خلال خط الأخلاقيات (Ethics Line)، نظام الإبلاغ عبر الإنترنت في بومباردييه، والذي يتوفر على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، 365 يوماً في السنة، عبر موقع ويب آمن.

